

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juli 2011 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van de arbeiders tewerkgesteld in de olie- en margarinefabrieken

Convention collective de travail du 20 juillet 2011 relative aux conditions de travail et de rémunération des ouvriers occupés dans les huileries et les margarineries

Hoofdstuk I - Toepassingsgebied

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de arbeiders van de olie- en margarinefabrieken

Met arbeiders worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

Hoofdstuk II - Uurlonen

Art. 2. Op 1 januari 2011 gelden volgende minimumuurlonen voor de arbeiders die geen 6 maand anciënniteit in de onderneming tellen, ongeacht hun leeftijd:

a) Voor de olie- en margarinefabrieken, met uitzondering van de lijnoliefabrieken:

	38 uren/week	37 uren/week
Hulpwerklieden	12,22 Euro	12,51 Euro

b) Voor de lijnoliefabrieken

	38 uren/week	37 uren/week
Hulpwerklieden	12,09 Euro	12,36 Euro

Art. 3 Op 1 januari 2011 gelden volgende minimumuurlonen voor de arbeiders die 6 maand anciënniteit in de onderneming tellen, ongeacht hun leeftijd:

Chapitre I - Champ d'application

Art. 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des huileries et des margarineries.

Par ouvriers sont visés les ouvriers masculins et féminins.

Chapitre II - Salaires horaires

Art. 2. Le 1er janvier 2011, les salaires horaires minimums suivants sont d'application pour les ouvriers qui n'ont pas six mois d'ancienneté dans l'entreprise, quel que soit leur âge:

a) Pour les huileries et margarineries, à l'exception des huileries de lin:

	38 heures/semaine	37 heures/semaine
Mancœuvres	12,22 Euro	12,51 Euro

b) Pour les huileries de lin:

	38 heures/semaine	37 heures/semaine
Mancœuvres	12,09 Euro	12,36 Euro

Art. 3. Le 1er janvier 2011, les salaires horaires minimums suivants sont d'application pour les ouvriers qui ont six mois d'ancienneté dans l'entreprise, quel que soit leur âge :

a) Voor de olie- en margarinefabrieken, met uitzondering van de lijnoliefabrieken:

	38 uren/week	37 uren/week
Hulpwerklieden	12,65 Euro	12,90 Euro

b) Voor de lijnoliefabrieken:

	38 uren/week	37 uren/week
Hulpwerklieden	12,50 Euro	12,77 Euro

Art. 4. Op 1 april 2012 worden de minimumuurlonen vermeld in artikel 2 en 3 verhoogd met 0,3%.

Art. 5. De voorwaarde van zes maanden anciënniteit is ingevuld op de dag dat de som van alle tewerkstellingsperiodes, al dan niet onderbroken, bij een zelfde werkgever in de loop van de laatste twee jaar minstens zes maanden bedraagt.

Onder tewerkstellingsperiodes dient men te verstaan de periodes gedekt door:

- alle arbeidsovereenkomsten, van welke aard ook, zelfs al wordt de uitvoering ervan geschorst; en/of
- een interimovereenkomst.

Art. 6. In afwijking op artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst gelden voor arbeiders tewerkgesteld met een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten zoals bepaald in titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten volgende minimumlonen, uitgedrukt als een percentage van de in artikel 2 vermelde minimumlonen:

Leeftijd	Percentage
18 jaar en ouder	90

a) Pour les huileries et margarineries, à l'exception des huileries de lin:

	38 heures/semaine	37 heures/semaine
Manœuvres	12,65 Euro	12,90 Euro

b) Pour les huileries de lin:

	38 heures/semaine	37 heures/semaine
Manœuvres	12,50 Euro	12,77 Euro

Art. 4. Au 1^{er} avril 2012, les salaires horaires minimums mentionnés dans les articles 2 et 3 sont augmentés de 0,3%.

Art. 5. La condition de six mois de service est remplie le jour où l'addition de toutes les périodes d'occupation, interrompues ou non, auprès d'un même employeur au cours des deux dernières années s'élève au moins à six mois.

On entend par périodes d'occupation les périodes couvertes par:

- tous les contrats de travail, de quelque nature que ce soit, même si son exécution est suspendue; et/ou
- les contrats d'intérim.

Art. 6. En dérogation à l'article 2 de la présente convention collective de travail, les salaires minimums suivants sont d'application aux ouvriers liés par un contrat d'étudiant, comme prévu sous le titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, exprimés en pourcentage des salaires minimums mentionnés à l'article 2:

Âge	Pourcentage
18 ans et plus	90

17 jaar	80
16 jaar	70
15 jaar	60

17 ans	80
16 ans	70
15 ans	60

Hoofdstuk III - Koppeling van de uurlonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen

Art. 7. De bij deze collectieve arbeidsovereenkomst vastgestelde minimumuurlonen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 juli 2011 tot koppeling van de lonen aan het indexcijfer der consumptieprijzen, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid.

Chapitre III - Rattachement des salaires horaires à l'indice des prix à la consommation

Art. 7. Les salaires horaires minimums visés dans la présente convention collective de travail sont rattachés à l'indice des prix à la consommation, conformément à la convention collective de travail du 20 juillet 2011 conclue au sein de la Commission Paritaire de l'industrie alimentaire rattachant les salaires à l'indice des prix à la consommation.

Hoofdstuk IV - Premie voor nachtarbeid

Art. 8. Onverminderd de bepalingen van de arbeidswet van 16 maart 1971 wordt het werk, verricht tussen tweeëntwintig en zes uur als nachtarbeid beschouwd.

Art. 9. De nachtarbeid geeft recht op een loontoeslag van 20 %. Deze premie moet met het normale loon uitbetaald worden.

Chapitre IV - Prime de travail de nuit

Art. 8. Sans préjudice des dispositions de la loi sur le travail du 16 mars 1971, le travail presté entre vingt-deux heures et six heures est considéré comme travail de nuit.

Art. 9. Le travail de nuit donne droit à un supplément de salaire de 20 %. Cette prime doit être payée en même temps que le salaire normal.

Hoofdstuk V - Premie voor ploegenarbeid

Art. 10. Een minimum uurtoeslag van:

- 0,43 Euro wordt toegekend voor de arbeid geleverd in de morgenploeg;
- 0,49 Euro wordt toegekend voor de arbeid geleverd in de namiddagploeg.

Deze minimum uurtoeslagen worden op 1 januari 2012 gebracht op:

- 0,45 Euro voor de arbeid geleverd in de morgenploeg;
- 0,51 Euro voor de arbeid geleverd in de namiddagploeg.

Behalve wanneer het anders voorzien wordt in het arbeidsreglement, zijn de arbeidsuren van de ploegen als volgt vastgesteld:

Chapitre V - Prime de travail en équipes

Art. 10. Un supplément horaire minimum de:

- 0,43 Euro est octroyé pour le travail presté dans l'équipe du matin;
- 0,49 Euro est octroyé pour le travail presté dans l'équipe de l'après-midi.

Au 1^{er} janvier 2012, ces suppléments horaires minimums sont portés à:

- 0,45 Euro pour le travail presté dans l'équipe du matin;
- 0,51 Euro pour le travail presté dans l'équipe de l'après-midi.

Sauf stipulation contraire du règlement de travail, les heures de travail des équipes sont fixées comme suit:

- voor de morgenploeg : van 6 tot 14 uur;
- voor de namiddagploeg : van 14 tot 22 uur.

- pour l'équipe du matin : de 6 à 14 heures;
- pour l'équipe de l'après midi : de 14 à 22 heures.

Dit artikel is niet van toepassing in ondernemingen waar reeds soortgelijke en gelijkwaardige voordelen verleend worden onder een andere vorm.

Le présent article n'est pas d'application dans les entreprises où des avantages analogues et équivalents sont déjà accordés sous une autre forme.

Hoofdstuk VI - Geldigheid

Chapitre VI - Validité

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 29.6.2009, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden van de arbeiders tewerkgesteld in de olie- en margarinefabrieken, algemeen verbindend verklaard bij K.B. van 17.3.2010 (B.S. van 3.6.2010).

Art. 11. La présente convention collective de travail remplace celle du 29.6.2009, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative aux conditions de travail et de rémunération des ouvriers occupés dans les huileries et les margarineries, rendue obligatoire par A.R. du 17.3.2010 (M.B. du 3.6.2010).

Zij heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2012. Nadien wordt zij stilzwijgend verlengd voor opeenvolgende periodes van één jaar, behoudens opzegging door één der partijen uiterlijk drie maanden voor het verstrijken van de collectieve arbeidsovereenkomst bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid.

Elle produit ses effets le 1er janvier 2011 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2012. Subséquemment, elle est prorogée par tacite reconduction pour des périodes consécutives d'un an, sauf dénonciation par une des parties, signifiée au plus tard trois mois avant l'échéance de la convention collective de travail par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire.

Gunstigere regelingen die vóór de inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst bestonden, blijven behouden.

Les régimes plus avantageux qui existaient avant l'entrée en vigueur de la présente convention collective, sont maintenus.

Commentaar bij art.5:

De partijen komen overeen dat deze periode van zes maanden opgebouwd kan worden door al dan niet onderbroken tewerkstellingsperiodes bij dezelfde werkgever in een referentieperiode van twee jaar. Eens deze voorwaarde van zes maanden is gerealiseerd, is die verworven voor alle latere periodes van tewerkstelling bij deze werkgever.

Commentaire sur l'article 5:

Les parties conviennent que cette période de six mois pourra être additionnée par des périodes d'occupation interrompues ou non auprès du même employeur endéans une période de référence de deux ans. Dès que cette condition de six mois est réalisée, elle reste acquise pour toutes les périodes d'occupation ultérieures auprès de cet employeur.

Commentaar bij artikel 6:

Deze minimumuurlonen van de jongere werklieden, tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst voor studenten zoals bepaald in titel VII van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, werden vastgelegd rekening houdend met de opleidingsperiode van toepassing op jonge arbeiders en het vergemakkelijken van de integratie van jongeren op de arbeidsmarkt.

Commentaire sur l'article 6:

Ces salaires minimums des jeunes travailleurs mis au travail avec un contrat de travail pour étudiants, comme stipulé dans le chapitre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, ont été fixés en tenant compte de la période de formation d'application aux jeunes ouvriers et pour faciliter l'intégration des jeunes sur le marché de l'emploi.